

DANSK

Læs denne vejledning omhyggeligt, før apparatet installeres og tages i brug. Kun på denne måde kan man opnå de bedste resultater og den højeste brugssikkerhed.

BESKRIVELSE AF APPARATET

De nedenstående udtryk vil blive anvendt, gentagne gange, på de næste sider.

1. El-ledning
2. Dampudledningens rør
3. Cappuccinoadapter
4. Dråbeopsamlingsbakke
5. Vandvarmerens stråledanner
6. Opvarmningsplade
7. Afbryder ON/OFF espresso kaffe /cappuccino
8. Afbryder 5/10 kopper til drip coffee (kun på visse modeller)
9. Afbryder ON/OFF drip coffee
10. Kontrollampe ON drip coffee
11. Kontrollampe 5/10 kopper (kun på visse modeller)
12. Kontrollampe ON espressokaffe/cappuccino
13. Lille kande til espressokaffe
14. Adaptater til to kopper espressokaffe
15. Måleske
16. Filterholder til espressokaffe
17. Filter til espressokaffe
18. Filterholder til drip coffee
19. Kande til drip coffee
20. "Flavour system" valgknap til drip coffee aroma
21. "Vario system" valgknap til espressokaffe aroma
22. Udtagelig vandbeholder
23. Vandbeholderens låg
24. Vandvarmer til dampdannelse
25. Vandvarmerens prop
26. Dampbetjeningsknap

SIKKERHEDSADVARSLER

- Dette apparat er beregnet til at "brygge kaffe" samt til at "opvarme drikke": Pas på ikke at skolde dig på vandstrålerne eller på dampstrålerne eller ved at anvende apparatet forkert.
- Berør aldrig de ophedede komponenter (damp- og vand udstødningsrørene, vandvarmerens stråledanner, området hvor kaffen kommer ud i nærheden af filterholderen og opvarmningspladen).
- Så snart emballagen er fjernet, bør du undersøge om apparatet er intakt. Anvend ikke apparatet, hvis du er i tvivl, men henvend dig til en fagmand.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Anvendelse til ethvert andet formål anses for at være uhensigtsmæssig og derfor farlig.
- Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle skader forårsaget af uhensigtsmæssig eller forkert brug samt anvendelse uden omtanke.
- Berør aldrig apparatet med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Lad aldrig børn eller inhabile personer anvende apparatet uden opsyn.
- Hvis apparatet går i stykker eller fungerer dårligt, skal det slukkes ved at tage stikket ud..
Skulle der opstå behov for reparationer, skal man henvende sig til et af fabrikanten autoriseret Servicecenter og kræve, at der anvendes originale reservedele. Hvis disse forskrifter tilslidesættes, kan det være farligt at anvende apparatet.
- Brugeren må under ingen omstændigheder selv erstatte apparatets el-ledning, idet udskiftningen kræver, at der anvendes specialredskaber. Hvis ledningen er defekt eller skal udskiftes, skal man henvende sig til et af fabrikanten autoriseret Servicecenter.
- Tag stikket ud af el-nettet og sluk for hovedafbryderen, når apparatet ikke er i brug. Lad ikke apparatet være tilsluttet, hvis det ikke bruges.

INSTALLATION

- Anbring apparatet på en arbejdsflade, langt væk fra vandhaner og fra vaske.
- Undersøg om elforsyningsens spænding svarer til den, der er angivet på apparatets typeskilt. Apparatet må kun forbindes til en stikkontakt, med en kapacitet på mindst 10A og en velfungerende jordforbindelse. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for ulykker, der skyldes el-anlæggets manglende jordforbindelse.
- Installer aldrig apparatet i et rum, der kan komme ned på en temperatur på under eller på 0°C (hvis vandet fryser til, kan apparatet blive beskadiget).

HVORDAN MAN BRYGGER FILTERKAFFE

- Løft låget og træk vandbeholderen (fig. 1) ud.
- Fyld beholderen med frisk og rent vand indtil angivelsen af niveauet, der svarer til det antal kopper, man vil brygge (fig. 2).
- Sæt beholderen i maskinen igen med et let tryk. *Hvis man vil, kan man lade vandbeholderen sidde i og bruge kanden til drip coffee til at fylde den, hvor niveauet er angivet (fig. 3).*
- Åbn filterholderen ved at dreje det til venstre (fig. 4).
- Sæt papirfilteret ned i filterholderen (fig. 5). Vi anbefaler at bruge papirfiltre af type #4.
- Fyld kaffepulveret i filteret med den medleverede måleske og fordel det jævnt (fig. 6). Som hovedregel skal man beregne en strøgen måleske kaffepulver (cirka 7 gram) til hver kop (f.eks. 10 måleskeer til at brygge 10 kopper). Mængden af kaffepulver, der skal bruges, kan dog variere efter smag og behag. Brug mellemfint malet kaffe af god kvalitet, som er specielt malet til filterkaffemaskiner.
- Luk filterholderen og stil kanden med låget sat i på opvarmningspladen.
- Vælg den ønskede aroma som angivet i paragraf "Hvordan man vælger aroma".
- Tryk på afbryder "ON/OFF" drip coffee (fig. 7). Kontrollampen ON drip coffee over afbryderen angiver at filter kaffekanden er i funktion.

- **Kun på modeller med afbryder 5/10 kopper (8):** ønsker man at brygge mere end fem kopper, tryk på afbryderen ( 10  5) (fig. 8) og den tilsvarende kontrollampe tændes.

Hvis man derimod ønsker at brygge højst fem kopper, skal der ikke trykkes på afbryderen. På denne måde løber det varme vand langsomt mere gennem kaffepulveret, og man opnår således en bedre drik.

- Kaffen begynder at løbe ud efter nogle få sekunders forløb. Det er ganske normalt, at det damper lidt fra apparatet, mens kaffen løber igennem.
- Hvis man lader afbryderen "ON/OFF" drip coffee være trykket ned, efter at kaffen er løbet igennem, og lader kanden stå på opvarmningspladen, bliver kaffen holdt varm på den ideelle temperatur

HVORDAN MAN VÆLGER FILTERKAFFENS AROMA

Med Flavour Systemet er det muligt at vælge filterkaffens aroma efter smag og behag. Ved at drej knappen til regulering af filterkaffens aroma (fig. 9), kan man indstille maskinen til at opnå en stærk eftersmag (position STRONG) eller let eftersmag (position LIGHT). Flavour System anordningen ændrer kaffens eftersmag, mere eller mindre stærk, mens den egentlige smag bliver ved at være den samme.

HVORDAN MAN BRYGGER ESPRESSOKAFFE

- 1 Skru vandvarmerens låg af ved at dreje det mod uret.
- 2 Følg niveauangivelserne, WATER LEVEL, der er præget på siden, fyld den lille kande med den mængde vand (fig.10) der svarer til det antal kopper espressokaffe, som der skal brygges (jvf. tabel sidst i brugsanvisningen).
- 3 Hæld vandet i beholderen (fig. 11).
- 4 Luk vandvarmerens prop ved at dreje den godt til med uret.
- 5 Sæt filteret til espressokaffen i filterholderen (fig. 12).
- 6 Fyld filteret med kaffepulveret og overhold de doser, der er angivet i tabellen sidst i brugsan-

visningen, og fordel det jævnt (fig. 13). Det er vigtigt at bruge kaffe af god kvalitet og at kaffen er mellemfint malet for at undgå, at filteret bliver tilstoppet, mens kaffen løber ud.

Fjern eventuel overskydende kaffe fra filterets kant (fig. 14).

- 7 For at sætte filterholderen på under vandvarmerens stråledanner med håndtaget drejet mod venstre, jvf. fig. 15, tryk opad og drej samtidig håndtaget mod højre. Drej altid helt i bund.
- 8 Anbring espresso kaffekanden under filterholderen, således at mundingsrøret stikker ind i åbningen på kandens låg (fig. 16).
- 9 Stil Vario System valgknappen på den type espressokaffe, man ønsker at få: "LIGHT" til tynd kaffe eller "STRONG" til stærk kaffe (fig. 17).
- 10 Kontrollér at dampbetjeningsknappen er lukket.
- 11 Tryk på afbryderen ON/OFF espresso/cappuccino. Kontrollampen ON espresso/cappuccino tændes (fig. 18).
- 12 Efter cirka to minutter begynder espressokaffen at løbe ud (fig. 19). **PAS PÅ: for at undgå sprøjt fra maskinen, må man under ingen omstændigheder fjerne filterholderen, mens maskinen brygger.**
- 13 Når der ikke længere kommer kaffe ud af filterholderen, tryk på afbryderen ON/OFF espresso/cappuccino for at slukke damp vandvarmeren (fig. 18). Hæld kaffen i kopperne.

Inden filterholderen fjernes, skal man for at undgå damppest altid fjerne dampen, der er tilbage i vandvarmeren, og tømme den ud ved at dreje på dampbetjeningsknappen (fig. 20).

- 14 For at fjerne den brugte kaffe tages filterholderen af, filteret holdes blokeret med blokeringsstangen, der sidder i håndtaget, og kaffen tages ud ved at man banker filterholderen med bunden i vejret (fig. 21).

BEMÆRK: Af hensyn til sikkerheden er det ikke muligt at åbne proppen på vandvarmeren, når denne er varm, idet proppen drejer i tomgang. Hvis det af en eller anden grund er nødvendigt at tage proppen af, skal man først tømme dampen ud af vandvarmeren ved at dreje på dampbetjeningsknappen, som beskrevet i foregående punkt.

HVORDAN MAN ANVENDER ADAPTEREN TIL TO KOPPER

Adapteren skal bruges hver gang, man vil brygge kaffe direkte i kopperne. For at montere den er det tilstrækkeligt at sætte den fast på den underste del af filterholderen (fig. 22).

PAS PÅ: første gang man brygger kaffe, skal man vaske alle udstyrsdelene og maskinens indvendige kredsløb på følgende måde:

- Hvad angår kanden til filterkaffe: bryg mindst to kander uden at komme kaffepulver i (følg angivelserne i paragraf Hvordan man brygger filterkaffe);
- Hvad angår kanden til espressokaffe: bryg mindst fire gange espressokaffe uden at komme kaffepulver i (følg angivelserne i paragraf Hvordan man brygger espressokaffe);

HVORDAN MAN BRYGGER CAPPUCCINO

- For at brygge to kopper cappuccino, bryg espressokaffen som beskrevet i paragraf "Hvordan man brygger espressokaffe" fra punkt 1 til 12: brug dog den mængde vand, der skal til for at brygge 2 kopper cappuccino som angivet i tabellen sidst i brugsanvisningen. Bemærk at mængden af vand til at brygge cappuccino er større end den der skal til for at brygge kaffe: det ekstra vand bruges til at lave damp til at få mælken til at skumme.
- Lad kaffen løbe ud i den lille kande. Når den mørke kaffe (der er under den lysere creme) når op til niveau 2 på "COFFEE LEVEL" siden i den lille kande (fig. 23), stilles Vario System valgknappen på "cappuccino" (fig. 17). Denne operation skal udføres meget forsigtigt: hvis kaffen overstiger niveau 2, er der til sidst ikke mere damp tilbage til at få mælken til at skumme.
- Hæld kaffe op i 2 tilstrækkeligt store kopper
- Hæld cirka 100 gram mælk til hver cappuccino, man vil brygge, i en beholder. **Det er nødvendigt at bruge frisk, ikke kogt, og især ikke varm mælk.** Når man skal vælge beholderens mål, skal man huske på, at mælkens volumen vokser til det dobbelte eller tredobbelte.
- Stik adapteren til cappuccino ca. 5 mm (fig. 25) og drej dampbetjeningsknappen mod uret,

fig. 20 (ved at dreje knappen mere eller mindre er det muligt at variere mængden af damp, der kommer ud af adapteren til cappuccino).

- Nu begynder mælken at vokse i volumen og komme til at ligne creme. Når mælkens volumen er vokset til det dobbelte, stikkes adapteren til cappuccino dybt ned og bliv ved at varme mælken (fig. 26). Luk først betjeningsknappen når dampen er fuldstændig tømt ud af vandvarmeren: på denne måde undgås, at mælken bliver siddende inde i dampudledningsrøret.
- Tryk på afbryderen ON/OFF espresso/cappuccino for at slukke maskinen.
- Hæld langsomt den skummende mælk på kaffen og brug en ske til at skubbe mælkeskummet ud, drys derfter lidt kakaopulver over for at få en perfekt cappuccino.
- For at lave 4 kopper cappuccino skal man gentage de foregående operationer og være meget opmærksom på mængden af vand og kaffepulver, der er angivet i tabellen sidst i brugsanvisningen. Desuden skal man inden man stiller Vario System valgknappen i position Cappuccino, lade kaffen løbe ned i kanden indtil den når niveau 4 på "COFFEE LEVEL" siden som angivet i figur 24.

VIGTIGT: adapteren til cappuccino skal altid gøres rent efter brug. Gå frem på følgende måde:

- Skru adapteren til cappuccino af ved at dreje med uret (fig. 27) og vask den omhyggeligt med lunkent vand;
- Kontroller at de tre huller i adapteren til cappuccino, der er angivet i fig. 28, ikke er tilstoppet. Hvis det er nødvendigt, rens dem med en nål.
- Rens røret til dampudløb, men pas på ikke at blive skoldet;
- Rens røret til dampen, men pas på ikke at blive skoldet;

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Inden der foretages noget som helst indgreb til rengøring eller vedligeholdelse, sluk for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten og lad maskinen køle af.

- Brug aldrig opløsningsmidler eller skuremidler til rengøring af maskinen. Det er nok at bruge en fugtig, blød klud.
- Gør regelmæssigt filterholderen, dråbeopsamlingsbakken, vandvarmerens stråledanner og kanderne rent. Vask aldrig filterholderen i opvaskemaskine.
- Kom aldrig maskinen i vand: det er et elektrisk apparat.
- Kontrollér af og til at espresso filtrets huller ikke er tilstoppede. Om nødvendigt, rengøres det omhyggeligt med varmt vand og ved at gnide det med en skuresvamp.

AFKALKNING

Hvis vandet på din egn er hårdt, samler der sig kalk med tiden. Kalkaflejringerne kan blive årsag til, at apparatet ikke fungerer korrekt.

Espresso kaffekanden skal afkalkes cirka hver 2.-6. måned (afhængigt af vandets hårdhed og brugsfrekvens) med hvidvins eddike. Gå frem på følgende måde:

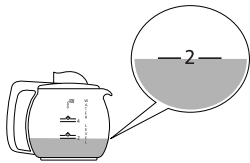
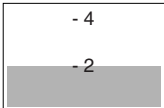
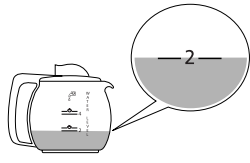
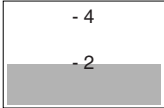
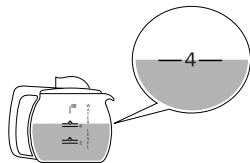
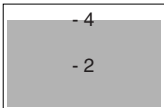
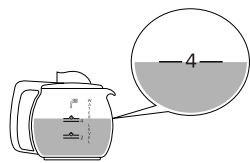
- Fyld espresso kaffekanden med eddike indtil niveau 4;
- Hæld eddiken i vandvarmeren og skru propfen på;
- Sæt filterholderen på;
- Stil den lille kande under filterholderen;
- Tænd for maskinen og stil Vario System valgknappen på "LIGHT";
- Efter et par minutters forløb begynder den varme eddike at løbe ud gennem filterholderen ned i kanden.
Slip af og til en smule damp ud ved at dreje på dampbetjeningsknappen.
- Når hele opløsningen er løbet ud, sluk for apparatet og lad det køle af.
- Gentag denne operation mindst to gange med koldt vand for at fjerne alle spor af eddike.

Filterkaffekanden skal afkalkes hver gang, der er foretaget 40 cyklusser. Afkalkningen kan foretages med de specielle afkalkningsmidler til kaffemaskiner, der kan købes i handelen. Alternativt kan man bruge hvidvins eddike og gå frem på denne måde:

- Hæld 2 kopper hvidvins eddike og 3 kopper vand i vandbeholderen. Sæt vandbeholderen

in maskinen;

- Stil kanden på opvarmningspladen og sæt filterholderen på uden kaffepulver;
- Tryk på afbryderen ON/OFF drip coffee, lad så meget væske, der svarer til en kop, løbe igennem og sluk derefter apparatet;
- Lad eddiken virke i en time;
- Tænd for maskinen og lad resten af opløsningen løbe igennem;
- For at skylle lad apparatet virke med vand men uden kaffepulver mindst 3 gange (3 fulde vandbeholdere).

Til at brygge	Mængde vand i den lille kande, der skal hældes i dampvandvarmeren (WATER LEVEL siden)	Mængde kaffe der skal fyldes i filteret
2 kopper kaffe		
2 kopper cappuccino		
4 kopper kaffe		
4 kopper cappuccino		

FUNKTIONSPROBLEMER

Problem	Mulige årsager	Løsning
Der kommer ikke længere espressokaffe ud.	Kaffen er malet for fint Hullet i filterholderens mundingsrør er tilstoppet. Filteret er tilstoppet	Benyt mellemfint malet kaffe eller kaffe til almindelige kaffemaskiner. Rens hullet i mundingsrørets. Rens filteret med varmt vand og gnid med en skuresvamp.
Mælken skummer ikke, når der brygges cappuccino.	Mælken er ikke tilstrækkelig varm. Cappuccino adapteren er snavset.	Brug altid mælk der har køleskabstemperatur. Rens omhyggeligt hullerne i adapteren til cappuccino.
Tiderne for kaffen til at løbe gennem filteret er blevet længere	Filterkaffekanden skal afkalkes.	Foretag afkalkning som beskrevet i paragraf "afkalkning"
Kaffen smager af eddike	Det har ikke været tilstrækkeligt at skylle den.	Skyl apparatet som beskrevet i kapitel "afkalkning"